



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

## **SPRINKLER SET SPRINKLER-SET SET D'ARROSAGE**

(GB) (IE) (NI) (MT)

### **SPRINKLER SET**

Instructions for use

(FR) (CH) (BE)

### **SET D'ARROSAGE**

Notice d'utilisation

(PL)

### **ZESTAW SPRYSKIWACZY**

Instrukcja użytkowania

(SK)

### **SÚPRAVA POSTREKOVÁČOV**

Návod na používanie

(DK)

### **SPRINKLERSÆT**

Brugervejledning

(HU)

### **SPRINKLERKÉSZLET**

Használati útmutató

(DE) (AT) (CH) (BE)

### **SPRINKLER-SET**

Gebrauchsanweisung

(NL) (BE)

### **SPROEIERSET**

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

### **ZAVLAŽOVACÍ SADA**

Návod k použití

(ES)

### **SET DE ASPERSORES**

Instrucciones de uso

(IT) (CH) (MT)

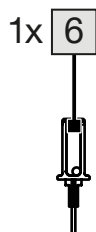
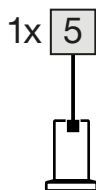
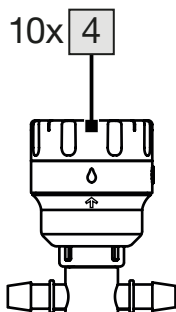
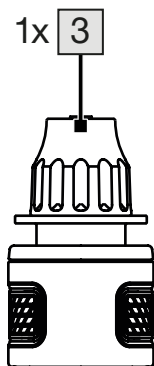
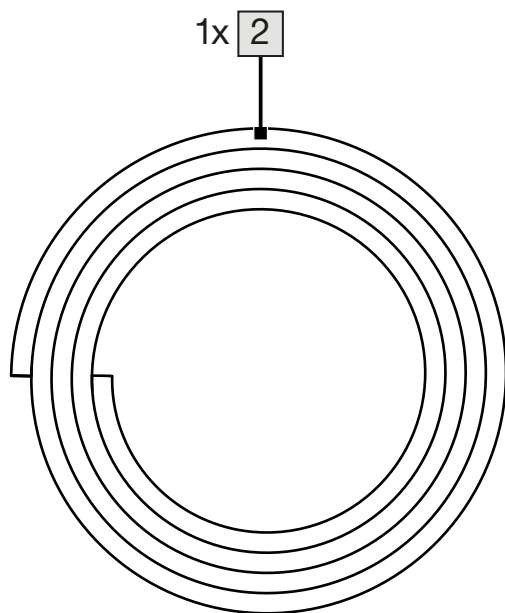
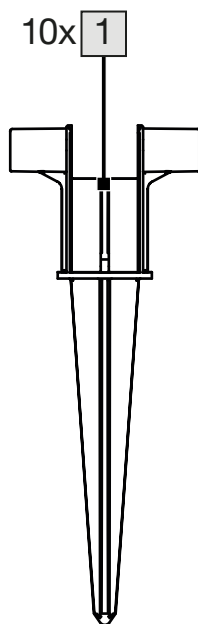
### **SET SPRUZZATORI**

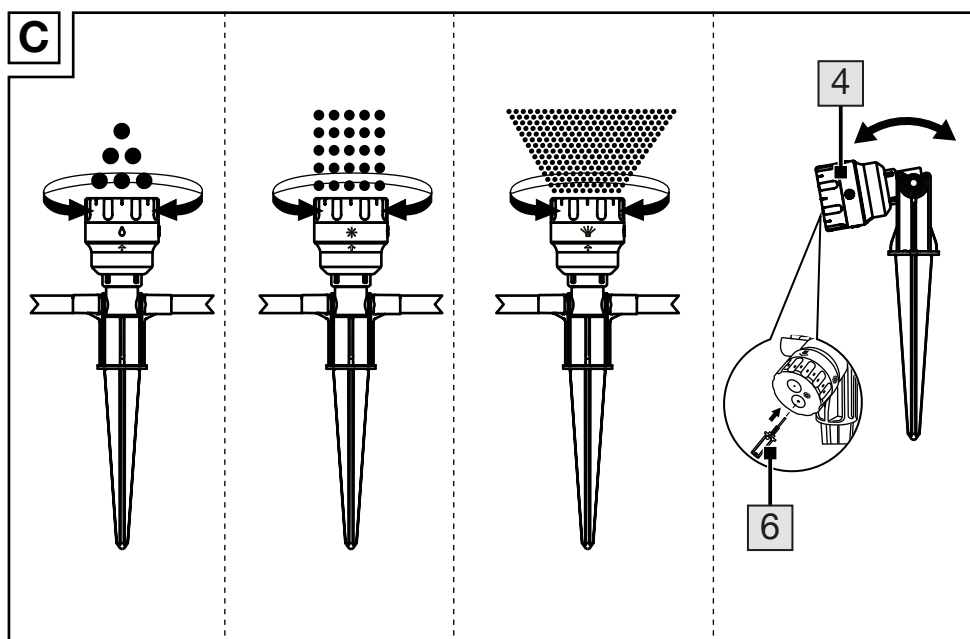
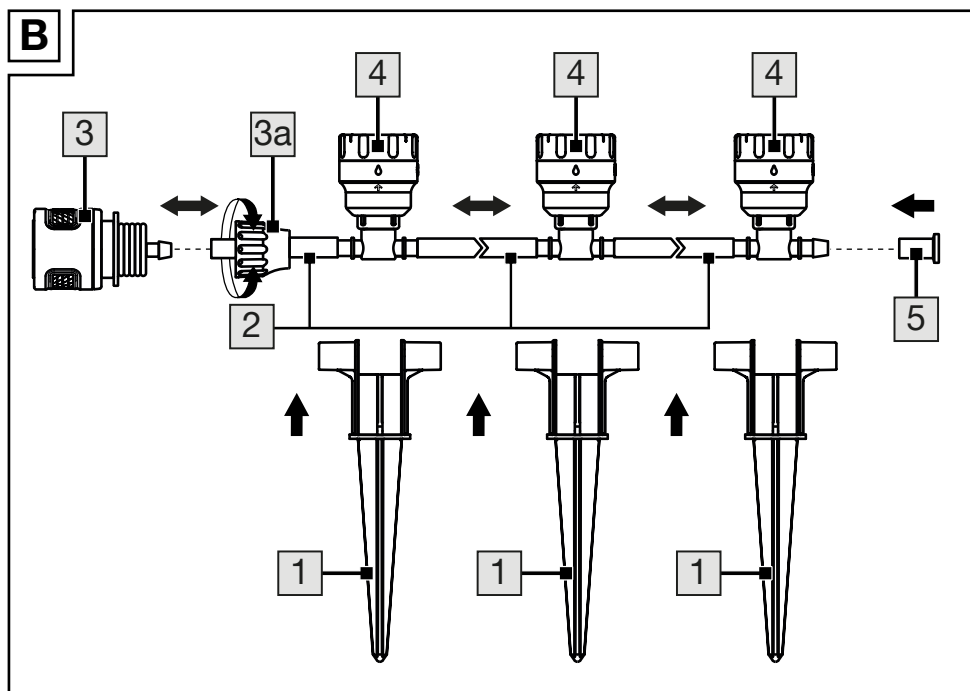
Istruzioni d'uso

**IAN 502708\_2504**

(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH) (FR) (BE)  
(NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

**A**





**GB IE NI MT**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Package contents (Fig. A) .....      | 7  |
| Technical data .....                 | 7  |
| Symbols used .....                   | 7  |
| Intended use .....                   | 7  |
| Safety information .....             | 7  |
| Life-threatening hazard! .....       | 7  |
| Risk of injury! .....                | 7  |
| Preventing damage to the product! .. | 8  |
| Assembly (Fig. B) .....              | 8  |
| Use .....                            | 9  |
| Storage, cleaning .....              | 9  |
| Disposal .....                       | 9  |
| Guarantee handling .....             | 10 |
| Service handling .....               | 11 |

**DE AT CH BE**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Lieferumfang (Abb. A) .....       | 12 |
| Technische Daten .....            | 12 |
| Verwendete Symbole .....          | 12 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .... | 12 |
| Sicherheitshinweise .....         | 12 |
| Lebensgefahr! .....               | 12 |
| Verletzungsgefahr! .....          | 12 |
| Vermeidung von Sachschäden! ..... | 13 |
| Montage (Abb. B) .....            | 13 |
| Verwendung .....                  | 14 |
| Lagerung, Reinigung .....         | 14 |
| Hinweise zur Entsorgung .....     | 15 |
| Abwicklung im Garantiefall .....  | 15 |
| Serviceabwicklung .....           | 16 |

**FR CH BE**

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Étendue de la livraison (fig. A) .....                                | 17 |
| Caractéristiques techniques .....                                     | 17 |
| Pictogrammes utilisés .....                                           | 17 |
| Utilisation conforme à sa destination ..                              | 17 |
| Consignes de sécurité .....                                           | 17 |
| Danger de mort ! .....                                                | 17 |
| Risque de blessure ! .....                                            | 17 |
| Éviter les dommages matériels ! .....                                 | 18 |
| Montage (fig. B) .....                                                | 19 |
| Utilisation .....                                                     | 19 |
| Stockage, nettoyage .....                                             | 19 |
| Mise au rebut .....                                                   | 20 |
| Indications concernant la garantie<br>et le service après-vente ..... | 21 |
| Traitement de la garantie .....                                       | 23 |

**NL BE**

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Leveringsomvang (afb. A) .....         | 25 |
| Technische gegevens .....              | 25 |
| Gebruikte symbolen .....               | 25 |
| Beoogd gebruik .....                   | 25 |
| Veiligheidstips .....                  | 25 |
| Levensgevaar! .....                    | 25 |
| Kans op lichamelijk letsel! .....      | 25 |
| Voorkomen van materiële schade! ..     | 26 |
| Montage (afb. B) .....                 | 27 |
| Gebruik .....                          | 27 |
| Opslag, reiniging .....                | 27 |
| Afvalverwerking .....                  | 28 |
| Afwikkeling in een garantiegeval ..... | 28 |
| Serviceafhandeling .....               | 29 |

**PL**

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Zakres dostawy (rys. A) .....                            | 30 |
| Dane techniczne .....                                    | 30 |
| Zastosowane symbole .....                                | 30 |
| Użytkowanie zgodne z<br>przeznaczeniem .....             | 30 |
| Wskazówki bezpieczeństwa .....                           | 30 |
| Zagrożenie życia! .....                                  | 30 |
| Niebezpieczeństwo odniesienia<br>obrażeń! .....          | 31 |
| Zapobieganie szkodom<br>rzeczowym! .....                 | 32 |
| Montaż (rys. B) .....                                    | 32 |
| Użytkowanie .....                                        | 32 |
| Przechowywanie, czyszczenie .....                        | 32 |
| Uwagi odnośnie recyklingu .....                          | 33 |
| Postępowanie w przypadku roszczeń<br>gwarancyjnych ..... | 33 |
| Obsługa serwisowa .....                                  | 34 |

**CZ**

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Obsah balení (obr. A) .....                     | 35 |
| Technické údaje .....                           | 35 |
| Použité symboly .....                           | 35 |
| Použití dle určení .....                        | 35 |
| Bezpečnostní pokyny .....                       | 35 |
| Nebezpečí ohrožení života! .....                | 35 |
| Nebezpečí poranění! .....                       | 35 |
| Zamezení věcným škodám! .....                   | 36 |
| Montáž (obr. B) .....                           | 36 |
| Použití .....                                   | 37 |
| Ukládání, čištění .....                         | 37 |
| Pokyny k likvidaci .....                        | 37 |
| Zpracování v případě záruční<br>reklamáce ..... | 38 |
| Průběh služby .....                             | 39 |

**SK**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Rozsah dodávky (obr. A) .....       | 40 |
| Technické údaje .....               | 40 |
| Použité symboly .....               | 40 |
| Určené použitie .....               | 40 |
| Bezpečnostné pokyny .....           | 40 |
| Nebezpečenstvo ohrozenia života! .. | 40 |
| Nebezpečenstvo poranenia! .....     | 40 |
| Zabránenie vecným škodám! .....     | 41 |
| Montáž (obr. B) .....               | 41 |
| Použitie .....                      | 42 |
| Skladovanie, čistenie .....         | 42 |
| Pokyny k likvidácii .....           | 42 |
| Priebeh v prípade záruky .....      | 43 |
| Priebeh servisu .....               | 44 |

**ES**

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Alcance de suministro (Fig. A) .....   | 45 |
| Datos técnicos .....                   | 45 |
| Símbolos usados .....                  | 45 |
| Uso previsto .....                     | 45 |
| Indicaciones de seguridad .....        | 45 |
| ¡Peligro de muerte! .....              | 45 |
| ¡Peligro de lesiones! .....            | 45 |
| ¡Evite daños materiales! .....         | 46 |
| Montaje (Fig. B) .....                 | 46 |
| Utilización .....                      | 47 |
| Almacenamiento, limpieza .....         | 47 |
| Indicaciones para la eliminación ..... | 48 |
| Tramitación en caso de garantía .....  | 48 |
| Gestión de servicios .....             | 49 |

**DK**

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Leveringsomfang (fig. A) .....            | 50 |
| Tekniske data .....                       | 50 |
| Anvendte symboler .....                   | 50 |
| Bestemmelsesmæssig brug .....             | 50 |
| Sikkerhedsanvisninger .....               | 50 |
| Livsfare! .....                           | 50 |
| Fare for kvæstelser! .....                | 50 |
| Undgå tingsskader! .....                  | 51 |
| Montering (fig. B) .....                  | 51 |
| Brug .....                                | 52 |
| Opbevaring, rengøring .....               | 52 |
| Henvisninger vedr. bortskaffelse .....    | 52 |
| Afvikling i tilfælde af garantikrav ..... | 53 |
| Servicehåndtering .....                   | 53 |

**IT CH MT**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Contenuto della fornitura (fig. A) .....   | 54 |
| Dati tecnici .....                         | 54 |
| Simboli utilizzati .....                   | 54 |
| Uso conforme alla destinazione .....       | 54 |
| Indicazioni di sicurezza .....             | 54 |
| Pericolo di morte! .....                   | 54 |
| Pericolo di lesioni! .....                 | 54 |
| Evitare danni agli oggetti! .....          | 55 |
| Montaggio (fig. B) .....                   | 55 |
| Uso .....                                  | 56 |
| Conservazione, pulizia .....               | 56 |
| Smaltimento .....                          | 57 |
| Evasione delle richieste di garanzia ..... | 57 |
| Gestione dei servizi di assistenza .....   | 58 |

**HU**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Csomag tartalma (A ábra) .....        | 59 |
| Műszaki adatok .....                  | 59 |
| Alkalmazott jelek .....               | 59 |
| Rendeltetésszerű használat .....      | 59 |
| Életveszély! .....                    | 59 |
| Balesetveszély! .....                 | 59 |
| Előzze meg az anyagi károkat! .....   | 60 |
| Összeszerelés (B ábra) .....          | 60 |
| Használat .....                       | 61 |
| Tárolás, tisztítás .....              | 61 |
| Tudnivalók a hulladékkezelésről ..... | 62 |
| Teendők garanciaigény esetén .....    | 62 |
| A szerviz lebonyolítása .....         | 63 |

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

### **Package contents (Fig. A)**

- 1 x sprinkler set, disassembled (1–5)
- 1 x cleaning needle (6)
- 1 x instructions for use

### **Technical data**

Hose length: 15m

Max. operating pressure: 4bar



Date of manufacture (month/year): 11/2025

### **Symbols used**



This symbol indicates an easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.

### **Intended use**

This product is designed for watering plants. The product is intended for private use only.

### **Safety information**

**Important: read these instructions for use and the safety information carefully and keep them in a safe place!**



**Life-threatening hazard!**

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation!



**Risk of injury!**

- When dismantling the product, also remove the earth spikes to avoid potential hazards such as tripping.

- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

### **CAUTION!**

#### **Improper installation or use can lead to injuries.**

- Make sure that all components are undamaged and properly assembled. Incorrect assembly may result in injury. Damaged parts can affect the safety and function of the product.
- They water pressure must be checked regularly to prevent the water being released at high pressure and causing injuries.
- **WARNING!** Never direct the flow of water at people or animals!

### **WARNING!**



**Do not direct the flow of water at electrical devices. There is a danger of electrocution!**

- Before use, do not direct any strongly heated or long-settled water, which may be in the supply line, onto people, animals or plants.
- Do not leave the garden hose unattended while it is in operation.



**No drinking water withdrawal!**

- No modifications may be made to the product!

### **⚠ Preventing damage to the product!**

- Do not grease or oil the nozzles as they may clog.

### **Assembly (Fig. B)**

Assembly requires scissors (not included in the package contents).

1. Plan in advance which plants need watering and cut the hose (2) to the appropriate length.
2. Put the earth spikes (1) and nozzles (4) together so that they lock firmly into place.

3. Connect all previously assembled nozzles to the hose pieces.
4. Connect the hose connection piece (3) to the desired piece of hose using the screw sleeve (3a).
5. Close the last nozzle with the end cap (5).
6. Insert the earth spikes into the ground at the desired locations.

## Use

Before using for the first time, check that all connections are secure.

**Note:** the product has a hose connection for common hose systems.

- Connect the garden hose (not included in the package contents) to the water tap and the hose connection piece (3).
- Adjust the flow rate and angle of each nozzle (4) individually by turning and/or tilting it (Fig. C).

## Storage, cleaning

Incorrect handling of the product may cause damage.

- If necessary, clean the nozzles (4) using the cleaning needle (6) (Fig. C).
- The product must be stored completely dry and without water residue to avoid mould growth.
- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
- Clean the product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Do not use harsh cleaners, brushes with metal or nylon bristles or any sharp or metallic cleaning items such as knives, hard scrapers and the like. These could damage the surfaces.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations.

Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## **Guarantee handling**

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456\_7890) handy as proof of purchase.

- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals.

Contact form at  
parkside-diy.com  
Location: Germany

With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456\_7890) you access the operating instructions for your product.

## Service handling

IAN: 502708\_2504

**(GB)** Customer service United Kingdom

Telephone: 08000518970

**(IE)** Customer service Ireland  
Telephone: 1800851251

**(NI)** Customer service  
Northern Ireland  
Telephone: 08081013435

**(MT)** Customer service Malta  
Telephone: 80065168

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie  
sich für einen hochwertigen  
Artikel entschieden. Machen  
Sie sich vor der ersten Ver-  
wendung mit dem Artikel  
vertraut.



**Lesen Sie hierzu  
aufmerksam die  
nachfolgende  
Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur  
wie beschrieben und für die  
angegebenen Einsatzberei-  
che. Bewahren Sie diese Ge-  
brauchsanweisung gut auf.  
Händigen Sie alle Unterlagen  
bei Weitergabe des Artikels  
an Dritte ebenfalls mit aus.

**Lieferumfang (Abb. A)**

- 1 x Sprinkler-Set, zerlegt (1-5)
- 1 x Reinigungsnadel (6)
- 1 x Gebrauchsanweisung

**Technische Daten**

Schlauchlänge: 15 m  
Max. Betriebsdruck: 4 bar



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 11/2025

**Verwendete Symbole**



Dieses Zeichen weist  
auf eine einfach zu  
handhabende Steck-  
verbindung zwischen Was-  
serhahn und Schlauch hin.

**Bestimmungsgemäße  
Verwendung**

Dieser Artikel ist für die  
Bewässerung von Pflanzen  
konzipiert. Der Artikel ist nur  
für den privaten Gebrauch  
bestimmt.

**Sicherheitshinweise**

**Wichtig: Lesen Sie diese  
Gebrauchsanweisung und  
die Sicherheitshinweise  
sorgfältig und bewahren  
Sie sie unbedingt auf!**



**Lebensgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals  
unbeaufsichtigt mit dem  
Verpackungsmaterial. Es  
besteht Erstickungsgefahr!



**Verletzungsgefahr!**

- Entfernen Sie beim De-  
montieren des Artikels  
auch die Erdspieße, um  
mögliche Gefahren wie  
Stolpern zu vermeiden.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## **VORSICHT!**

### **Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.**

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass das Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt.
- **WARNUNG!** Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten!

## **WARNUNG!**



**Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!**

- Leiten Sie vor der Verwendung kein stark erhitztes oder lange abgestandenes Wasser, welches sich gegebenenfalls in der Zuleitung befindet, auf Personen, Tiere oder Pflanzen.
- Lassen Sie den Gartenschlauch während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



**Keine Trinkwasserentnahme!**

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!

## **⚠ Vermeidung von Sachschäden!**

- Die Düsen nicht fetten oder ölen, da sie verstopfen könnten.

## **Montage (Abb. B)**

Für die Montage benötigen Sie eine Schere (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Planen Sie im Voraus, welche Pflanzen bewässert werden sollen, und schneiden Sie den Schlauch (2) passend zu.

2. Stecken Sie die Erdspieße (1) und die Düsen (4) zusammen, sodass sie fest einrasten.
3. Verbinden Sie alle zuvor montierten Düsen mit den Schlauchstücken.
4. Verbinden Sie das Schlauchanschluss-Stück (3) mithilfe der Schraubhülse (3a) mit dem gewünschten Schlauchstück.
5. Verschließen Sie die letzte Düse mit der Endkappe (5).
6. Stecken Sie die Erdspieße an den gewünschten Stellen in die Erde.

## Verwendung

Vor der ersten Verwendung kontrollieren Sie den festen Sitz aller Verbindungen.

**Hinweis:** Der Artikel verfügt über einen Schlauchanschluss für gängige Schlauch-Systeme.

- Schließen Sie den Gartenschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Wasserhahn und das Schlauchanschluss-Stück (3) an.
- Stellen Sie die Durchflussmenge und die Neigung jeder Düse (4) durch Drehen und/oder Kippen individuell ein (Abb. C).

## Lagerung, Reinigung

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Beschädigungen führen.

- Reinigen Sie bei Bedarf die Düsen (4) mit der Reinigungsnadel (6) (Abb. C).
- Der Artikel muss vollständig trocken und ohne Wasserrückstände gelagert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Reinigen Sie den Artikel mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

## Serviceabwicklung

IAN: 502708\_2504

Ⓓ🇪 Kundenservice  
Deutschland  
Telefon: 08008855300

Ⓐ🇹 Kundenservice  
Österreich  
Telefon: 0800447750

Ⓒ🇭 Kundenservice Schweiz  
Telefon: 0800563601

Ⓑ🇪 Kundenservice Belgien  
Telefon: 080012614

Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
Sitz: Deutschland

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## **Étendue de la livraison (fig. A)**

- 1 kit d'arrosage, démonté (1 - 5)
- 1 aiguille de nettoyage (6)
- 1 notice d'utilisation

## **Caractéristiques techniques**

Longueur du tuyau : 15 m  
Pression de service max. : 4 bar



Date de fabrication (mois/année) : 11/2025

## **Pictogrammes utilisés**



Ce symbole indique une connexion enfichable facile à manipuler entre le robinet et le tuyau.

## **Utilisation conforme à sa destination**

Cet article est conçu pour l'arrosage des plantes. L'article est uniquement destiné à un usage privé.

## **Consignes de sécurité**

**Important : lisez attentivement cette notice d'utilisation et les consignes de sécurité et conservez-la absolument !**

### **⚠ Danger de mort !**

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation !

### **⚠ Risque de blessure !**

- Lors du démontage de l'article, retirez également les piquets de terre afin d'éviter d'éventuels risques de trébuchement.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

## **PRUDENCE !**

**Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.**

- Assurez-vous que les pièces ne sont pas endommagées et qu'elles sont montées correctement. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les pièces endommagées peuvent entraver la sécurité et le fonctionnement.
- La pression de l'eau doit être correctement contrôlée afin d'éviter que l'eau à haute pression ne s'échappe et ne provoque des blessures.
- **AVERTISSEMENT !** Ne jamais diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !

## **AVERTISSEMENT !**



**Ne dirigez pas le jet d'eau vers des installations électriques. Il y a un risque d'électrocution !**

- Avant l'utilisation, ne dirigez pas l'eau fortement chauffée ou longtemps stagnante qui se trouve éventuellement dans la conduite d'alimentation vers des personnes, des animaux ou des plantes.
- Ne laissez pas le tuyau d'arrosage sans surveillance pendant son fonctionnement.



**Pas de prélèvement d'eau potable !**

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !



**Éviter les dommages matériels !**

- Ne pas graisser ou huiler les buses, car elles pourraient se boucher.

## Montage (fig. B)

Pour le montage, vous avez besoin d'une paire de ciseaux (non compris dans l'étendue de la livraison).

1. Planifiez à l'avance quelles plantes doivent être arrosées et coupez le tuyau (2) en conséquence.
2. Emboîtez les piquets de terre (1) et les buses (4) de manière à ce qu'ils s'enclenchent fermement.
3. Raccordez toutes les buses précédemment montées aux morceaux de tuyau.
4. Raccordez le raccord de tuyau (3) à l'aide de la douille à visser (3a) au morceau de tuyau souhaité.
5. Fermez la dernière buse avec le capuchon d'extrémité (5).
6. Plantez les piquets dans la terre aux endroits souhaités.

## Utilisation

Avant la première utilisation, vérifiez que tous les raccords sont bien fixés.

**Remarque :** l'article dispose d'un raccord de tuyau pour les systèmes de tuyaux courants.

- Raccordez le tuyau d'arrosage (non compris dans l'étendue de la livraison) au robinet et au raccord de tuyau (3).
- Réglez individuellement le débit et l'inclinaison de chaque buse (4) en la tournant et/ou en l'inclinant (fig. C).

## Stockage, nettoyage

Une manipulation incorrecte de l'article peut entraîner des dommages.

- Si nécessaire, nettoyez les buses (4) avec l'aiguille de nettoyage (6) (fig. C).

- L'article doit être stocké complètement sec et sans résidus d'eau afin d'éviter la formation de moisissures.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.
- Nettoyez l'article avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils de métal ou de nylon ou d'objets tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

## Mise au rebut

\*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.

Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## **Indications concernant la garantie et le service après-vente**

### **\*Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Traitement de la garantie

Afin que nous puissions vous garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 123456\_7890) à portée de main en tant que justificatif d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la fiche signalétique de l'article, sur une inscription gravée sur l'article, sur la page de titre de votre notice explicative (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous de l'article.
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou utilisez notre formulaire de contact que vous trouverez sur le site [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la catégorie Service.

- Vous pourrez ensuite envoyer votre article jugé défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.



Sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), vous pouvez consulter et télécharger la présente notice

ainsi que de nombreuses autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement à [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélectionnez votre pays et utilisez le champ de recherche pour trouver des notices d'utilisation. En saisissant le numéro d'article (p. ex. IAN 123456\_7890), vous accéderez à la notice d'utilisation de votre article.

IAN : 502708\_2504

Ⓡ Service après-vente  
France  
Téléphone : 0800907612

Ⓡ Service après-vente  
Suisse  
Téléphone : 0800563601

Ⓡ Service après-vente  
Belgique  
Téléphone : 080012614

Formulaire de contact sur  
[parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)

Siège : Allemagne

\*n'est valable que pour la  
France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## **Leveringsomvang (afb. A)**

- 1 x sproeierset,  
gedemonteerd (1 - 5)
- 1 x reinigingsnaald (6)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## **Technische gegevens**

Slanglengte: 15 m

Max. bedrijfsdruk: 4 bar



Productiedatum  
(maand/jaar): 11/2025

## **Gebruikte symbolen**



Dit teken wijst op een eenvoudig te realiseren koppeling tussen de waterkraan en de slang.

## **Beoogd gebruik**

Dit artikel is ontworpen voor de besproeiing van planten. Het artikel is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik.

## **Veiligheidstips**

**Belangrijk: lees deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidstips zorgvuldig door en bewaar hem vervolgens goed!**



### **Levensgevaar!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!



### **Kans op lichamelijk letsel!**

- Verwijder bij het demonteren van het artikel ook de grondpennen om mogelijke gevaren zoals struikelen te vermijden.

- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

### **PAS OP!**

#### **Een foutieve installatie of foutief gebruik kan tot letsel leiden.**

- Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage bestaat kans op lichamelijk letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en werking beïnvloeden.
- De waterdruk moet volgens de voorschriften worden gecontroleerd om te voorkomen dat het water met hoge druk naar buiten stroomt en letsel veroorzaakt.
- **WAARSCHUWING!** Richt waterstraal nooit op personen of dieren!

### **WAARSCHUWING!**



**Richt waterstraal niet op elektrische installaties. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!**

- Voer vóór gebruik geen sterk verhit of lang bedorven water, dat zich mogelijk in de toevoerleiding bevindt, naar personen, dieren of planten.
- Laat de tuinslang niet onbeheerd achter tijdens gebruik.



Gebruik het artikel niet voor het tappen van drinkwater!

- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!



**Voorkomen van materiële schade!**

- Smeer de sproeikoppen niet in met vet of olie, omdat deze dan verstopt kunnen raken.

## Montage (afb. B)

Voor de montage hebt u een schaar nodig (niet meegeleverd).

1. Plan van tevoren welke planten moeten worden besproeid en snijd de slang (2) passend.
2. Steek de grondpennen (1) zodanig in de sproeikoppen (4) dat ze goed vastklikken.
3. Verbind alle zojuist gemonteerde sproeikoppen met de slangstukken.
4. Verbind het slangaansluitstuk (3) met behulp van de schroefhuls (3a) met het gewenste slangstuk.
5. Sluit de laatste sproeikop met de eindkap (5).
6. Steek de grondpennen op de gewenste plaatsen in de grond.

## Gebruik

Controleer voor het eerste gebruik of alle verbindingen goed vastzitten.

**Aanwijzing:** het artikel beschikt over een slangaansluiting voor gangbare slangsystemen.

- Sluit de tuinslang (niet meegeleverd) aan op de waterkraan en het slangaansluitstuk (3).
- Stel de doorstroomhoeveelheid en de hellingshoek van elke sproeikop (4) individueel in door eraan te draaien en/of deze te kantelen (afb. C).

## Opslag, reiniging

Onjuiste behandeling van het artikel kan tot schade leiden.

- Reinig indien nodig de sproeikoppen (4) met de reinigingsnaald (6) (afb. C).
- Om schimmelvorming te voorkomen, moet artikel volledig droog en zonder waterresten worden opgeslagen.
- Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.
- Reinig het artikel met een licht bevochtigde, pluisvrije doek.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen en geen scherpe of metalen reinigingsproducten zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Afwikkeling in een garantiegeval

Gelieve, om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen, aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bv. IAN 123456\_7890) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer op het typeplaatje aan het artikel, aan een gravure aan het artikel, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of op het etiket aan de achter- of onderzijde van het artikel terug te vinden.
- Als er zich functionele fouten of andere gebreken voordoen, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling telefonisch of maakt u gebruik van ons contactformulier dat u op [parksyde-diy.com](https://parksyde-diy.com) in de categorie "Service" vindt.

- Een als defect geregistreerd artikel kunt u dan mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en met de vermelding, waaruit het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u portovrij aan het u meegedeelde serviceadres zenden.



Op parkside-diy.com kunt u dit en nog veel andere handboeken inkijken en

downloaden. Met deze QR-code geraakt u direct op parkside-diy.com. Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster naar de bedieningshandleidingen. Door het artikelnummer (bv. IAN 123456\_7890) in te voeren, geraakt u tot de bedieningshandleiding voor uw artikel.

## Serviceafhandeling

IAN: 502708\_2504

**(BE)** Klantenservice België  
Telefoon: 080012614

**(NL)** Klantenservice Nederland  
Telefoon: 08000229556

Contactformulier op  
parkside-diy.com  
Maatschappelijke zetel:  
Duitsland

Gratulujemy!  
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**  
Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

### **Zakres dostawy (rys. A)**

- 1 x zestaw zraszaczy,  
do montażu (1–5)
- 1 x igła do czyszczenia (6)
- 1 x instrukcja użytkowania

### **Dane techniczne**

Długość węża: 15 m  
Maks. ciśnienie podczas użytkowania: 4 bar

 Data produkcji  
(miesiąc/rok): 11/2025

### **Zastosowane symbole**



Ten znak wskazuje na łatwe w obsłudze połączenie wtykowe pomiędzy kranem i wężem.

### **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt jest przeznaczony do nawadniania roślin.  
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

### **Wskazówki bezpieczeństwa**

**Ważne: należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i wskazówki bezpieczeństwa i zachować je do późniejszego wglądu!**

#### **Zagrożenie życia!**

- Nigdy nie pozwalając, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania.  
Niebezpieczeństwo uduszenia!

## **Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

- Demontując produkt, usunąć również żerdzie, aby uniknąć możliwych zagrożeń, jak np. potknięć.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!

### **OSTROŻNIE!**

#### **Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może spowodować obrażenia ciała.**

- Upewnić się, że żaden element nie jest uszkodzony oraz że wszystkie elementy zostały zamontowane prawidłowo. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w przypadku nieprawidłowego montażu. Uszkodzone części mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

- Należy odpowiednio kontrolować ciśnienie wody, aby zapobiec wypływowi wody pod wysokim ciśnieniem i obrażeniom ciała.
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie kierować strumienia wody na inne osoby!

### **OSTRZEŻENIE!**



#### **Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne.**

#### **Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Przed przystąpieniem do użytkowania nie kierować silnie podgrzanej lub zastanej wody, która ewentualnie mogła znajdować się w przewodzie doprowadzającym przez dłuższy czas, na osoby, zwierzęta lub rośliny.
- Nie pozostawiać węża ogrodowego podczas pracy bez nadzoru.



#### **Woda niezdatna do picia!**

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!

## **Zapobieganie szkodom rzeczowym!**

- Nie oliwić lub nie smarować dysz, ponieważ może to doprowadzić do ich zatkania.

## **Montaż (rys. B)**

Do montażu potrzebne są nożyczki (brak w zakresie dostawy).

1. Zaplanować z wyprzedzeniem, które rośliny powinny być nawadniane, a następnie odpowiednio skrócić długość węża (2).
2. Żerdzie (1) i dysze (4) połączyć w taki sposób, aby mocno się zatrzasknęły.
3. Połączyć wszystkie wcześniej zamontowane dysze z odcinkami węża.
4. Połączyć złączkę węża (3) za pomocą tulei gwintowanej (3a) z wybranym odcinkiem węża.
5. Ostatnią dyszę zabezpieczyć zaślepką (5).
6. Umieścić żerdzie w wybranych miejscach w ziemi.

## **Użytkowanie**

Przed pierwszym użyciem sprawdzić wszystkie elementy łączące pod kątem stabilnego osadzenia.

**Wskazówka:** produkt posiada przyłącze węża do standardowych systemów węży.

- Podłączyć wąż ogrodowy (brak w zakresie dostawy) do kranu i złącza węża (3).
- Ustawić natężenie przepływu i kąt nachylenia każdej dyszy (4) poprzez indywidualne obracanie i/ lub przechylenie (rys. C).

## **Przechowywanie, czyszczenie**

Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może powodować uszkodzenia.

- W razie potrzeby wyczyścić dysze (4) za pomocą igły do czyszczenia (6) (rys. C).
- Produkt musi być przechowywany w stanie całkowicie suchym i bez pozostałości wody, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.

- Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.
- Czyścić produkt lekko wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką.
- Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalową lub nylonową szczeciną ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki i tym podobne. Mogą one powodować uszkodzenie powierzchni.

## Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa sprawy, proszę postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowodu zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej artykułu, na grawerze na artykule, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie artykułu.
- W przypadku nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisu lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Artykuł uznany za wadliwy można następnie wysłać bezpłatnie na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) oraz określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Na stronie parkside-diy.com można przeglądać i pobrać tę oraz wiele innych instrukcji.

Dzięki temu kodowi QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać kraj docelowy i za pomocą formularza wyszukiwania szukać instrukcji obsługi. Podając numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) zostaną Państwo przekierowani do instrukcji obsługi danego artykułu.

## Obsługa serwisowa

IAN: 502708\_2504

Ⓟ Dział obsługi klienta  
Polska

Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie

parkside-diy.com

Siedziba: Niemcy

Srdečně blahopřejeme!  
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

### **Obsah balení (obr. A)**

- 1 x sada automatického postřikovacího systému, rozložená (1–5)
- 1 x čistící jehla (6)
- 1 x návod k použití

### **Technické údaje**

Délka hadice: 15 m  
Max. provozní tlak: 4 bar



Datum výroby  
(měsíc/rok): 11/2025

## **Použité symboly**



Tento symbol označuje snadno ovladatelné připojení mezi kohoutkem a hadicí.

## **Použití dle určení**

Výrobek je určen k zavlažování rostlin. Tento výrobek je určen pro soukromé použití.

## **Bezpečnostní pokyny**

**Důležité: Přečtete si pozorně tento návod k použití a bezpečnostní pokyny a dobře si je uschovejte!**

**⚠ Nebezpečí ohrožení života!**

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení!

**⚠ Nebezpečí poranění!**

- Při demontáži výrobku odstraňte také zemní kolíky, abyste předešli možným nebezpečím, například zakopnutí.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

## UPOZORNĚNÍ!

**Chybná instalace nebo nesprávné použití může vést ke zranění.**

- Ujistěte se, že jsou všechny díly v pořádku a správně namontované. V případě nesprávné montáže hrozí nebezpečí poranění. Poškozené součásti mohou mít vliv na bezpečnost a funkčnost.
- Tlak vody musí být řádně regulován, aby nedošlo k úniku vody pod vysokým tlakem a ke zranění.
- **VÝSTRAHA!** Proud vody nikdy nesměřujte na osobu nebo zvířata!

## VÝSTRAHA!



**Vodní paprsek nesměřujte na elektrická zařízení. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Před použitím nevylévejte vodu, která byla silně zahřátá nebo dlouho stála v přívodním potrubí, na osobu, zvířata nebo rostliny.

- Během provozování zahradní hadici nenechávejte bez dozoru.



**Nečerpejte pitnou vodu!**

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!

## **Zamezení věcným škodám!**

- Trysky nemažte tukem ani olejem, mohly by se ucpat.

## Montáž (obr. B)

K montáži potřebujete nůžky (nejsou součástí obsahu balení).

1. Naplánujte si předem, které rostliny chcete zalévat, a hadici (2) nastříhejte na požadovanou délku.
2. Zemní kolíky (1) a trysky (4) spojte tak, aby se pevně zajistily.
3. Všechny předtím smontované trysky spojte s hadicovými díly.
4. Hadicovou přípojku (3) spojte pomocí šroubovací objímky (3a) s požadovaným hadicovým dílem.
5. Poslední trysku uzavřete koncovou krytkou (5).

6. Zemní kolíky zasuněte na požadovaných místech do země.

## Použití

Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spoje pevně usazeny.

**Upozornění:** Výrobek má hadicovou přípojku pro běžné hadicové systémy.

- Připojte zahradní hadici (není součástí obsahu balení) k vodovodnímu kohoutku a hadicovému dílu (3).
- Nastavte průtok a sklon každé trysky (4) individuálně otáčením a/nebo naklácením (obr. C).

## Uskladnění, čištění

Nesprávné nakládání s výrobkem může mít za následek poškození.

- V případě potřeby vyčistěte trysky (4) pomocí čistící jehly (6) (obr. C).
- Výrobek musí být skladován zcela suchý a bez zbytků vody, aby se zabránilo vzniku plísní.

- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
- Výrobek otřete vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako nůž, špachtle apod. Tyto mohou povrch poškodit.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu

recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## **Zpracování v případě záruční reklamace**

Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho požadavku, postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte k dispozici pokladní doklad a číslo výrobku (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku výrobku, rytině na výrobku, na titulním listu Vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte prosím nejprve telefonicky níže uvedené servisní oddělení nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) v kategorii Servis.

- Výrobek, který byl zjištěn jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na vám poskytnutou servisní adresu s přiložením nákupního dokladu (pokladního dokladu) a podrobností o tom, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.



Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Tento QR kód vás zavede přímo na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávacího formuláře vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (např. IAN 123456\_7890) se dostanete k návodu k obsluze vašeho výrobku.

## **Průběh služby**

IAN: 502708\_2504

Ⓒ Zákaznický servis Česko

Telefon: 800023611

Kontaktní formulář na

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

Sídlo: Německo

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



**Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

- 1 x zavlažovacia súprava, rozložená (1 – 5)
- 1 x čistiaca ihla (6)
- 1 x návod na používanie

## **Technické údaje**

Dĺžka hadice: 15 m

Max. prevádzkový tlak: 4 bar



Dátum výroby (mesiac/rok): 11/2025

## **Použité symboly**



Táto značka označuje jednoducho ovládateľné zásuvné pripojenie vodovodného kohútika a hadice.

## **Určené použitie**

Tento výrobok je navrhnutý na zavlažovanie rastlín. Tento výrobok je určený iba na súkromné použitie.

## **Bezpečnostné pokyny**

**Dôležité: Tento návod na používanie a bezpečnostné pokyny si starostlivo ečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!**

### **Nebezpečenstvo ohrozenia života!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Pri demontáži výrobku odstráňte aj zemné kolíky, aby ste sa vyhli prípadnému nebezpečenstvu, napríklad zakopnutiu.

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

## **POZOR!**

### **Nesprávna inštalácia alebo používanie môže viesť k zraneniam.**

- Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené a odborné namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť výrobku.
- Tlak vody musí byť riadne regulovaný, aby sa zabránilo úniku vody pod vysokým tlakom a zraneniam.
- **VAROVANIE!** Vodný lúč nikdy nesmerujte na ľudí alebo zvieratá!

## **VAROVANIE!**



**Vodný lúč nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia.**

**Existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Pred použitím nenasmerujte silno zohriatu alebo dlho odstátu vodu, ktorá sa môže nachádzať v prírodnom potrubí, na osoby, zvieratá ani rastliny.
- Záhradnú hadicu nenechajte počas prevádzky bez dozoru.



Nie je určený na odber pitnej vody!

- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!

## **⚠ Zabránenie vecným škodám!**

- Dýzy nemažte ani neolejujte, pretože by sa mohli upchať.

## **Montáž (obr. B)**

Na montáž budete potrebovať nožnice (nie sú v rozsahu dodávky).

1. Vopred si naplánujte, ktoré rastliny chcete polievať, a hadicu (2) skráťte na požadovanú dĺžku.
2. Zasuňte zemné kolíky (1) a dýzy (4) do seba tak, aby pevne zapadli.
3. Spojte všetky predtým namontované dýzy s kusmi hadice.

4. Spojte hadicový spojovací kus (3) pomocou skrutkovacej objímky (3a) s požadovaným hadicovým kusom.
5. Poslednú dýzu uzavrite koncovou zátkou (5).
6. Zemné kolíky zapichnete do zeme na požadovaných miestach.

## Použitie

Pred prvým použitím skontrolujte pevnosť všetkých spojov.

**Upozornenie:** Výrobok je vybavený prípojkou hadice pre bežné hadicové systémy.

- Pripojte záhradnú hadicu (nie je v rozsahu dodávky) k vodovodnému kohútiku a hadicovému spojovaciemu kusu (3).
- Nastavte prietok a sklon každej dýzy (4) individuálne otočením a/alebo naklonením (obr. C).

## Skladovanie, čistenie

Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.

- V prípade potreby vyčistite dýzu (4) čistiacou ihlou (6) (obr. C).
- Výrobok sa musí skladovať úplne suchý a bez zvyškov vody, aby sa zabránilo tvorbe plesne.
- Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.
- Výrobok očistite mierne navlhčenou handričkou bez chlípok.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože. Tieto môžu poškodiť povrchy.

## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe.

Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

## Priebeh v prípade záruky

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:

- Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) v kategórii Servis.
- Výrobok zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.



Na stránke [parksidediy.com](http://parksidediy.com) si môžete pozrieť a uložiť túto príručku ako aj

mnohé ďalšie. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Vyberte si svoju krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu.

Zadaním čísla výrobku  
(napr. IAN 123456\_7890)  
sa dostanete k návodu na  
obsahu pre svoj výrobok.

## **Priebeh servisu**

IAN: 502708\_2504

ⓈK Zákaznícky servis

Slovensko

Telefón: 0800003409

Kontaktný formulár na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

Sídlo: Nemecko

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## **Alcance de suministro (Fig. A)**

- 1 set de riego por goteo, desmontado (1-5)
- 1 aguja de limpieza (6)
- 1 instrucciones de uso

## **Datos técnicos**

Longitud de la manguera:  
15 m

Presión operativa máx.: 4 bar



Fecha de fabricación  
(mes/año): 11/2025

## **Símbolos usados**



Este símbolo indica una conexión enchufable fácil de manejar entre el grifo de agua y la manguera.

## **Uso previsto**

Este artículo está diseñado para el riego de plantas. El artículo es solo para uso doméstico.

## **Indicaciones de seguridad**

**Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad. ¡Es imprescindible conservarlas!**



### **¡Peligro de muerte!**

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



### **¡Peligro de lesiones!**

- Al desmontar el artículo, quite también las estacas para evitar posibles peligros, tales como tropiezos.

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

## **¡PRECAUCIÓN!**

**Una instalación o utilización incorrecta puede provocar lesiones.**

- Asegúrese de que todas las partes están montadas correctamente y no presentan daños. Un montaje incorrecto representa peligro de lesiones. Las partes dañadas pueden afectar a la seguridad y el funcionamiento.
- La presión del agua se debe controlar adecuadamente para evitar que el agua salga con una presión elevada y cause lesiones.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡No dirija jamás el chorro de agua hacia personas o animales!

## **¡ADVERTENCIA!**



**No dirija el chorro de agua hacia instalaciones eléctricas. Existe peligro de electrocución.**

- Antes del uso, no dirija hacia personas, animales o plantas el agua calentada a altas temperaturas o estancada de forma prolongada que se pudiera encontrar en la manguera.
- No deje la manguera de jardín sin supervisión durante el funcionamiento.



- ¡No sirve como toma de agua potable!
- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.



**¡Evite daños materiales!**

- No lubrique las boquillas con grasa o aceite, dado que podrían quedar obstruidas.

## **Montaje (Fig. B)**

Para el montaje se necesitan tijeras (no incluidas en el alcance de suministro).

1. Planifique previamente qué plantas se deberán regar y recorte la manguera (2) en consecuencia.
2. Una las estacas (1) y las boquillas (4), encajándolas firmemente.
3. Conecte todas las boquillas previamente montadas con los trozos de manguera.
4. Conecte la pieza de empalme para manguera (3) mediante el casquillo roscado (3a) con el trozo de manguera deseado.
5. Cierre la última boquilla con el tapón terminal (5).
6. Clave las estacas en el suelo en las posiciones deseadas.

## Utilización

Antes del primer uso, compruebe que todas las uniones están firmemente asentadas.

**Nota:** El artículo dispone de una conexión de manguera para sistemas de manguera usuales.

- Conecte la manguera de jardín (no incluida en el alcance de suministro) al grifo de agua y a la pieza de empalme para manguera (3).
- Ajuste individualmente el caudal y la inclinación de cada boquilla (4), girando o inclinándolas (Fig. C).

## Almacenamiento, limpieza

El manejo indebido del artículo puede provocar daños.

- Si es necesario, limpie las boquillas (4) con la aguja de limpieza (6) (Fig. C).
- El artículo se debe almacenar en estado completamente seco y sin restos de agua para evitar la formación de moho.
- Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.
- Limpie el artículo con un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusa.

- No use limpiadores agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas duras y similares. Esto puede dañar las superficies.

## Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su petición, le rogamos que siga las indicaciones siguientes:

- Durante todas las consultas tenga preparados el ticket de compra y el número del artículo (p. ej., IAN 123456\_7890) como prueba de la compra.
- Encontrará el número del artículo en la placa de características del artículo, un grabado en el artículo, la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del artículo.

- Si aparecieran fallos de funcionamiento u otras deficiencias, póngase en contacto primero con el departamento de servicio mencionado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto, podrá encontrarlo en la categoría Servicio de parkside-diy.com.

- A continuación podrá enviar un artículo reconocido como defectuoso, adjuntado el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el tipo de defecto y cuándo apareció, exento de franqueo a la dirección de servicio comunicada.



En parkside-diy.com podrá consultar y descargarse este y muchos otros manuales

de instrucciones.

Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque las instrucciones de manejo empleando el buscador. Indicando el número de artículo (p. ej., IAN 123456\_7890) accederá a las instrucciones de manejo de su artículo.

## Gestión de servicios

IAN: 502708\_2504

ES Servicio de atención al cliente en España

Teléfono: 900994940

Formulario de contacto en parkside-diy.com

Sede: Alemania

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



### **Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

### **Leveringsomfang (fig. A)**

- 1 x sprinklersæt, adskilt (1-5)
- 1 x rengøringsnål (6)
- 1 x brugervejledning

### **Tekniske data**

Slangelængde: 15 m  
Maks. driftstryk: 4 bar



Fremstillingsdato  
(måned/år): 11/2025

### **Anvendte symboler**



Dette tegn markerer, at artiklen har en brugervenlig stikforbindelse mellem vandhane og slange.

### **Bestemmelsesmæssig brug**

Denne artikel er designet til at vande planter. Artiklen er kun beregnet til privat brug.

### **Sikkerhedsanvisninger**

**Vigtigt: Læs denne brugervejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, og opbevar dem til senere brug!**



#### **Livsfare!**

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningfare!



#### **Fare for kvæstelser!**

- Fjern også pløkkerne, når artiklen afmonteres, så de ikke udgør nogen fare, f.eks. at man kan snuble over dem.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

## **FORSIGTIG!**

### **Forkert installation eller brug kan medføre kvæstelser.**

- Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og monteret korrekt. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.
- Vandtrykket skal kontrolleres korrekt for at forhindre, at vandet sprøjter ud med højt tryk og medfører kvæstelser.
- **ADVARSEL!** Ret aldrig vandstrålen mod personer eller dyr!

### **ADVARSEL!**



**Ret ikke vandstrålen  
mod elektrisk udstyr.**

**Der er fare for at få  
elektrisk stød!**

- Før brug må stærkt opvarmet vand eller vand, som har stået længe, og som måtte befinde sig i tilførslen, ikke rettes mod mennesker, dyr eller planter.

- Lad ikke haveslangen være uden opsyn under brug.



**Aftap ikke drikkevand!**

- Der må ikke foretages ændringer på artiklen!

### **⚠ Undgå tingsskader!**

- Dyserne må ikke smøres med fedt eller olie, da de kan stoppe til.

### **Montering (fig. B)**

Til monteringen skal du bruge en saks (medfølger ikke ved levering).

1. Planlæg på forhånd, hvilke planter der skal vandes, og skær slangen (2) til.
2. Sæt pløkkerne (1) og dyserne (4) sammen, så de klikker fast på plads.
3. Tilslut alle tidligere monterede dyser til slangestykkerne.
4. Tilslut slangestudsene (3) til det ønskede slangestykke ved hjælp af skruemuffen (3a).
5. Luk den sidste dyse med endekappen (5).
6. Stik pløkkerne i jorden de ønskede steder.

## Brug

Før første brug skal du kontrollere, at alle forbindelser sidder ordentligt fast.

**Bemærk:** Artiklen er udstyret med en slangetilslutning til almindelige slangesystemer.

- Slut haveslangen (medfølger ikke ved levering) til vandhanen og slangestudsens (3).
- Indstil gennemstrømningsmængden og hældningen separat for hver dyse (4) ved at dreje og/eller vippe (fig. C).

## Opbevaring, rengøring

Forkert håndtering af artiklen kan medføre beskadigelser.

- Rengør dyserne (4) med rengøringsnålen (6) ved behov (fig. C).
- Artiklen skal opbevares i helt tør stand uden vandrester for at undgå skimmeldannelse.
- Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.
- Rengør artiklen med en let fugtig, fnugfri klud.

- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår og ingen skarpe eller metalliske rengøringsartikler som knive, hårde spartler og lignende. De kan beskadige overfladerne.

## Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

## Afvikling i tilfælde af garantikrav

For at sikre en hurtig bearbejdning af Deres anliggende, følg venligst følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456\_7890) klar som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet på artiklen, en gravering på artiklen, titelbladet i vejledningen (nederst til venstre) eller klistermærket på artiklens bagside eller underside.
- Skulle der opstår funktionsfejl eller andre mangler, kontakt i første omgang nedenfor nævnte serviceafdeling telefonisk eller brug vores kontaktformular, som kan findes på parkside-diy.com i kategorien Service.
- En artikel, der er registreret som defekt, kan sendes portofrit til den meddelte serviceadresse med vedlagt købsbevis (kassebonen) og med oplysning om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod.



På parkside-diy.com kan denne og mange andre håndbøger ses og downloades.

Med denne QR-kode når man direkte til parkside-diy.com. Vælg land, og søg med søgeformularen efter betjeningsvejledningerne. Ved at indtaste artikelnummeret (f.eks. IAN 123456\_7890) når man til betjeningsvejledningen til din artikel.

## Servicehåndtering

IAN: 502708\_2504

DK Kundeservice, Danmark

Telefon: 80254583

Kontaktformular på  
parkside-diy.com

Sæde: Tyskland

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



**Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## **Contenuto della fornitura (fig. A)**

- 1 x kit irrigazione a spruzzo, smontato (1-5)
- 1 x ago di pulizia (6)
- 1 x istruzioni d'uso

## **Dati tecnici**

Lunghezza del tubo: 15 m  
Pressione di esercizio max.: 4 bar



Data di produzione (mese/anno): 11/2025

## **Simboli utilizzati**



Questo segnale si riferisce a un collegamento a innesto tra rubinetto dell'acqua e tubo facile da maneggiare.

## **Uso conforme alla destinazione**

Questo articolo è concepito per l'irrigazione di piante. L'articolo è destinato al solo uso privato.

## **Indicazioni di sicurezza**

**Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso e le indicazioni di sicurezza e conservarle.**

### **⚠ Pericolo di morte!**

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento!

### **⚠ Pericolo di lesioni!**

- Quando si smonta l'articolo, rimuovere anche i picchetti per evitare possibili pericoli, ad esempio di inciampo.

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

## **ATTENZIONE!**

**Un'installazione o un uso impropri possono provocare lesioni.**

- Assicurarsi che tutte le parti siano integre e montate correttamente. In caso di montaggio improprio può sussistere il pericolo di lesioni. Le parti danneggiate possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.
- La pressione dell'acqua deve essere controllata in maniera adeguata per evitare la fuoriuscita di acqua a una pressione elevata con conseguenti lesioni.
- **AVVERTENZA!** Non orientare il getto d'acqua verso persone o animali.

## **AVVERTENZA!**



**Non orientare il getto d'acqua verso apparecchiature elettriche. Sussiste il pericolo di folgorazione.**

- Prima dell'uso, non dirigere acqua molto riscaldata o rimasta a lungo stagnante, che potrebbe trovarsi nel tubo di alimentazione, su persone, animali o piante.
- Non lasciare mai il tubo da giardino incustodito mentre è in funzione.



**Non idoneo al prelievo di acqua potabile.**

- Non apportare modifiche all'articolo.



**Evitare danni agli oggetti!**

- Non lubrificare né oliare gli ugelli perché potrebbero ostruirsi.

## **Montaggio (fig. B)**

Per il montaggio è necessario un paio di forbici (non incluso nel contenuto della fornitura).

1. Pianificare in anticipo quali piante devono essere irrigate e tagliare il tubo (2) di conseguenza.
2. Innestare i picchetti (1) e gli ugelli (4) tra loro, finché scattano in posizione.
3. Collegare gli ugelli precedentemente montati con le varie parti del tubo.
4. Collegare il raccordo del tubo (3) al tratto di tubo desiderato mediante il manicotto a vite (3a).
5. Chiudere l'ultimo ugello con il tappo (5).
6. Infilare i picchetti nel terreno, nei punti desiderati.

## Uso

Prima del primo uso, verificare che tutti i collegamenti siano ben saldi.

**Nota:** l'articolo è dotato di un raccordo del tubo per i comuni tubi.

- Collegare il tubo da giardino (non incluso nel contenuto della fornitura) al rubinetto dell'acqua e al raccordo del tubo (3).
- Regolare il flusso e l'inclinazione di ciascun ugello (4) ruotandolo e/o inclinandolo a piacere (fig. C).

## Conservazione, pulizia

L'uso improprio dell'articolo può causare danni.

- Se necessario, pulire gli ugelli (4) con l'ago di pulizia (6) (fig. C).
- L'articolo deve essere riposto completamente asciutto e senza residui di acqua per evitare la formazione di muffa.
- In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.
- Pulire l'articolo con un panno leggermente umido che non lasci pelucchi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon o strumenti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili, in quanto potrebbero danneggiare le superfici.

## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456\_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) nella sezione Assistenza.

- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.



Su parkside-diy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali.

Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parkside-diy.com. Scegliere il Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456\_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

## Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 502708\_2504

Ⓢ Assistenza clienti  
Svizzera

Telefono: 0800563601

Ⓡ Assistenza clienti Italia  
Telefono: 800172663

Ⓜ Assistenza clienti Malta  
Telefono: 80065168

Modulo di contatto su  
parkside-diy.com

Sede: Germania

Szívből gratulálunk!  
Vásárlásával kiváló minőségű  
terméket választott. Haszná-  
latba vétele előtt ismerkedjen  
meg a termékkel.



### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt  
ismertetett módon, a ren-  
deltetésének megfelelően  
használja. Gondosan őrizze  
meg a használati útmutatót.  
A termék továbbadásakor  
adja át az összes kapcsoló-  
dó dokumentumot is.

### **Csomag tartalma (A ábra)**

- 1 x esőztető készlet,  
szétszerelve (1–5)
- 1 x tisztítóú (6)
- 1 x használati útmutató

### **Műszaki adatok**

Tömlőhossz: 15 m  
Max. üzemi nyomás: 4 bar



Gyártási dátum  
(hónap/év): 11/2025

### **Alkalmazott jelek**



Ez a jel azt jelenti,  
hogy a tömlő köny-  
nyen kezelhető,  
dugaszolható csatlakozással  
illeszthető fel a vízcsapra.

### **Rendeltetészerű használat**

Ez a termék növények ön-  
tözésére szolgál. A termék  
kizárólag magáncélú haszná-  
latra készült.

### **Biztonsági utasítások**

**Fontos: figyelmesen olvas-  
sa el és feltétlenül őrizze  
meg a használati útmutatót  
és a biztonsági utasításo-  
kat!**



#### **Életveszély!**

- Soha ne hagyjon gyerme-  
ket felügyelet nélkül a cso-  
magolóanyaggal. Légutak  
külső elzáródása miatti  
fulladásveszély!



#### **Balesetveszély!**

- A termék leszereléskor a  
földbe szúrható hegyeket  
is távolítsa el, hogy meg-  
előzze az esetleges veszé-  
lyeket, például a botlásve-

szélyt.

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék ép-ségét, illetve elhasználó-dását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

## VIGYÁZAT!

**A hibás összeszerelés vagy szakszerűtlen használat személyi sérüléshez veze-thet.**

- Ügyeljen arra, hogy min-den alkatrész sértetlen állapotban és szakszerűen legyen összeszerelve. A szakszerűtlen összeszere-lés balesetveszélyt okoz. A sérült alkatrészek befo-lyásolhatják a termék biz-tonságosságát és használ-hatóságát.
- A víznyomást megfelelően szabályozni kell, hogy a nagynyomású víz ne tudjon kiszökni és sérülést okozni.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne irányítsa a vízszugarat emberre és állatokra!

## FIGYELMEZTETÉS!



**Ne irányítsa a vízsu-garat elektromos berendezésekre.**

### Áramütés veszélye áll fenn!

- Használat előtt ne engedje ki az esetlegesen a veze-tékben található, erősen felmelegedett vagy állott vizet emberekre, állatokra vagy növényekre.
- Működés közben ne hagyja a kerti tömlőt felügyelet nélkül.



Nem ivóvíz!

- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!



**Előzze meg az anyagi károkat!**

- A szórófejeket ne zsírozza és ne olajozza, mert eltö-mődhetnek.

## Összeszerelés (B ábra)

Az összeszereléshez szüksé-ge lesz egy ollóra (a csomag nem tartalmazza).

1. Tervezze meg, hogy melyik növényeket kívánja öntözni, és vágja szét a tömlőt (2) a megfelelő hosszúságokra.
2. Illessze bele a földbe szúrható hegyekbe (1) az szórófejeket (4) úgy, hogy azok a helyükre bekattanva rögzüljenek.
3. Csatlakoztassa az összes előzetesen összeszerelt szórófejet a tömlődarabokhoz.
4. Csatlakoztassa a tömlővég-csatlakozót (3) a menetes hüvellyel (3a) a kiválasztott tömlődarabhoz.
5. Az utolsó szórófejet zárja le a végdugóval (5).
6. A földbe szúrható hegyeket szúrja le a földbe a kívánt helyeken.

## Használat

Az első használat előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás szorosan rögzül-e.

**Megjegyzés:** a termék rendelkezik tömlőcsatlakozóval a szokásos tömlőrendszerekhez.

- Csatlakoztassa a kerti tömlőt (a csomag nem tartalmazza) a vízcsapra és a tömlővég-csatlakozóra (3).
- Az egyes szórófejek (4) vízmennyiségét és dőlésszögét állítsa be kívánság szerint forgatással és/vagy billentéssel (C ábra).

## Tárolás, tisztítás

A termék szakszerűtlen használata anyagi károkat okozhat.

- Szükség esetén tisztítsa meg a szórófejeket (4) a tisztítótűvel (6) (C ábra).
- A terméket teljesen szárazon, maradék víz nélkül kell tárolni, hogy a penészesedés elkerülhető legyen.
- A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.
- Enyhén nedves, szőszmentes törlőkendővel tisztítsa meg a terméket.

- Ne használjon semmilyen maró hatású tisztítószer, fém- vagy nejlonsörtéjű kefét, valamint éles vagy fémből készült tárgyakat, mint például kést, kemény spatulyát és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet.

## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál.

A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

## Teendők garanciaigény esetén

Kérelme gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, hogy minden ügyintézésnél legyen kéznél a vásárlást igazoló bizonylat és a cikkszám (pl. IAN 123456\_7890).
- A cikkszám a terméken lévő típustábláról, a cikken lévő gravírozásról, az útmutató címlapjáról (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricáról olvasható le.
- Működési hibák vagy egyéb meghibásodások esetén, kérjük, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizzel telefonon, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat, amelyet a [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) oldalon a Szerviz kategóriában talál.

- Ha egy termék hibásnak bizonyul, akkor azt, a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk), valamint a hiba leírásával és a hibafellépés időpontjának megadásával együtt, ingyenesen elküldheti a megadott szervizcímre.



A parkside-diy.com oldalon ezen a kézikönyvön kívül még sok más kézikönyvet

megtekinthet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja Önt. Válassza ki az országát, és a keresőfelület segítségével keresse meg a kezelési útmutatókat. Írja be a termék számát (pl. IAN 123456\_7890), hogy hozzáférhessen terméke kezelési útmutatójához.

## A szerviz lebonyolítása

IAN: 502708\_2504

 Magyarországi ügyfélszolgálat

Telefonszám:

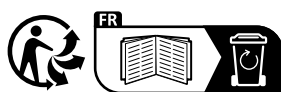
0680021647

Kapcsolatfelvételi űrlap a parkside-diy.com oldalon

Székhely: Németország



Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



# DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY



11/2025

Delta-Sport-Nr.: WS-17139

10.16.2025 / PM 10:55

IAN 502708\_2504

8 A large number '8' followed by a white recycling symbol on a black background.